Jun. 11, 1929
Inv. 5251

Prairie Potawatomi Words

Furnished by Daniel D. Shepard

Carter, Wisconsin

tte is pronounced she and may be so spelled.

Man	ne ne
Woman	que
Old man	Kê we si
Old woman	Nti no se
Boy	Ki Kä be
Girl	Ki Kyä Ko
Child	pe no tte
Twins	Ni sho te yék

Head	wtêb
Hair	win sis
Scalp	wish gney
Face	wshki shkok
Eye	wshki shêk
Ear	wto wek
Nose	wttäsh
Mouth	wtŏn
Teeth	wi bten
Chin	wtŏm Ken
Neck	wKue Ken

Phonetics
ä as in flat
â as in raw
ê as in pen
î as in pin
û as in mud
± whispered vowels
other letters have usual values of our language

Body	Wey wêk
Back	wpek nak
Chest	wKä Kik

Breast (of a woman) wno nak nêk

File 556

2-- Prairie Potawatomi Words

Hip wshi Ken

Arm wnêk

Leg wKäd

Hand wnêtt

Feet wsêt ten

Fingers wnêtt tten

Wrist wpêk Ke na Kên

Knee wtti Kwen

Toes na nês, wet tw

Heel wto tên

Hat wiw Kwän (hat and head dress are pronounced the same)

Feather headdress mik wnê wiw Kwän

Coat pi tKê wä Kên

Vest Kishk tKêw nyän

Shirt pêb Kow yan

Trousers Kbo tî

Leggings mttê ta sên

Breech cloth ä syän

Garters Ke Kä teb sow nên

Belt Kttib so wên

Shoes mKeStên

Blanket wä bo yan

Buffalo Skin robe Bshe Kiw yän (you did not state what kind of skin. but I put it as buffalo robe.

Necklace näb Kê wä gên

Bracelets nanne sên

Moccasins Siy mke snên

Dance Bag KahKêb tä gên. this means medicine bag.

File 556

3-- Prairie Potawatomi Words

Woman's headband gue, ôs tib bêb so wên

gue " skirt gue, mtte ko te

" " waist ên go gua bew set

" " moccasins gue ~~mtte tnen~~ gue, siy mkê snen

" " shoes gue, mkê snên

" " leggings gue, mtê tä sên

" " garters gue, kê kä têb sow nên

" " belt gue, ttib so wên

" " necklace gue, näa kê wä gen

" " earrings gue, nâ nô shêb säw new

Brooch skäk o wên

Bracelet nâ nês.

Ring tib nê tô owen

Village nêsh nä bê. o tän

Wigwam kno têw kê mäk

Smoke-hole wsäw sê kên

Fireplace & tê po twêk

Door shqua tem

Fire shko tê

Fire-wood mêen

Ashes pguê

Smoke pe que nek

Matting näk nêsh guên

Bow mtêk wäb

Arrow wîb

War-club (wooden) mtêk bkê mä gên

File 556

4-- Prairie Potawatomi Words

War club (stone head) kèn. bkê mä gên
Knife klô mäan
Axe (iron) bi wab klo. klêm sä kên
Spear shä ti = means spear head; wood nickel or stone
Fish-spear sig mê gên
Canoe wî guäs. tli môn
Fishline klêm tê matt klê nê yäb.
Fish-hook klue tê matt kên
Fish-net Pitt pō nâ gên
Sinker klusa bye Shkott ken
Gun Pashk sê kên
Powder-horn Pit klê tê wän
Powder mkê tê (black gun powder)
Shot shî shîb nôs
Buckshot klte, shi shib no
Cartridge nue-
Pipe (ordinary) pwä gên
Pipe (paace or ceremonial) msko pwa gên
Pipe (tomahawk) klem sâ gnê pwä gên
Tobacco nên sê mä (natural leaves tobacco
Tobacco pouch sêmäw yän
Pipe-stem pwa gen not tek or pwag not tek.

Wooden bowl mtêk wnä gên
Wooden mortar pot a gên
Wooden pestle shä skäk ê gên
Spoon or Ladle (wooden) mtek âm guän
Woman's knife gue. klo man
Kettle wkät tis
Fire-drill fire-maker - shko tê kon

File 556

5. Prairie Potawatomi Words

Hoe (iron) mon äqên
Spade ttik pê guê gên
Rake mäw doshk â gên

Bark basket wi guäs. Kok pên a gên
Splint basket Kok pên â gên
Sap trough Som byä gên
Winnowing tray (bark) mâ wâ gên
Grass basket mîn nêshk. Kok pên ä gên
Meal (corn) mon dam nâ bô
Meal (acorn) mtek mîn nä bo
Wild rice mno mîn
Meat wi yäs
Fish Ki Kos = 1 Kä Ko sêk more than one fish.
Stew mbo bâ bô
Soup mbôb
Maple sugar nêsh nâ bê, sis pâ guêt.
Salt Siw tâ gên
Milk nô näk nê yâ bô
Water (drinking) mbâsh
Honey amo, sispâguêt. "Amo" means one bee.
Potatoes Pên yêk
Corn (green) wshkê, mon dam nêk
Corn (boiled) mon dam nek, èk shêo byès wät
Bark (slippery elm) shäsh Käb, nê kêk

Black mêk tê wâk
Blue wê têb guäk
Brown Shesh Kik, ê nâ têk

File 556

6-- Prairie Potawatomi Words

Gray	wäb shkä tek
Green	esk bê tkyäk
Red	mê squäk
Purple	mêk tê wâ lêk, wê tteb guäk
Vermillion	Êqaus mqua lêk
Yellow	wê sâ wäk
White	wäb shkyäk
Spotted	tkêt tkyäk

Tall	tkê mô set
Short	ttê tko sêt
Fat	wîn nên
Good-looking	wew nê set
Homely	mê yän sêt
Lazy	yä byêt sê
Lame	tkä tkit sêt
Hard	wâsh tkyäk
Soft	mwäk yäk
Sour	sôw wêk
Sweet	wäshk bêk

Sun	kêê sês
Moon	~~wak~~ tkêe sês
Stars	wnê tkô sêk
Day	tkî shik
Night	nï bät bêk
Sunrise	tkê shêt e mwk êk

File 556

7-- Prairie Potawatomi Words

Morning Kêsh shyeb
Noon now guê
Afternoon Kîsh now guê
Evening êb Kôn yâ wâ Käk
Dusk nsê yâ
Night nê bät bêk
Mid-night yäb tät bê Kêk
Spring ew wshkê mnok mêk
Summer E nî bêk
Autumn Et gua Kek
Winter êb gbok

Eagle (Knêw) (Kî nêw)
Hawk pê nê sê
Owl Kâ Kâbê = Screech owl
Crow Kâ Käk shî
Blue jay ti tîs
Canada jay guî guish
Blackbird sêk näk
Bluebird ~~owl tab Ka et bne shî~~ ~~Sha~~ Shä shäw wîn ~~sbaw eth bqo~~
Catbird mê mät wê
Wood pecker pâ pâ sê
Pigeon mî mî
Duck shî shî bê
Goose pîs Kê sî
Swan wâb sî
Blue Heron shê gew
Bittern wa wab mu Kî swe
King fisher Kishk men sî
Robin Chî Chî guê ä

File 556

8-- Prairie Potawatomi Words

Swallow shâ shäw nĕ byes

Prairie chicken kî wâ nè (~ Kwaunee)

Woodcock mê mê

Wren nâ näm sêk tô wê shî

Sturgeon nmê

Catfish myän mêk

Pike ôgow

Pickerel kê nô shê

Muskellunge myäsh kê nô shê

Bass shê gen

Perch sä wê

Trout nmê kwês

Sucker nmê bnê

Minnow kwä kta mo

Rock bass Myah. Shê gên

Day kîs shîk

Week ngot nêm ê kî shîk

Month ngot kê sis

Year ngot pon

Cent ngot msqnä pkô

Tencents mtät sô msqnä pkô.

Five cents nyän nô msqnä pkô

25 cents ngot yês pên

50 cents nish yês pên

Dollar (coin) ngot mê quêy wäb shkak ke

Dollar (bill) ngot mê quêy msen e ken

9-- Prairie Potawatomi Words

Beaver "mak" or "muk." same as muck

Bear "ma kō" or "mkô"

Muskrat shêsh kō

Woodchuck kwäk ttish

Rabbit mshwê

Deer sêk sî

Otter ktê tê

Mink kwonêb shguê

Skunk sh kög

Racoon aê pên

Porcupine kög

Fox wâk shê

Wolf kttêm owä

Wolverine K tte, B'shew

Badger mse kêk

Weasel sh kos

Buffalo Bshe kê

Squirrel sin kô

Gopher K tte bî bî mon guê

Chipmunk kwek sê

Lynx mish sêt tê bshew

Wild cat Bshew

Panther ~~ktte~~ ~~Bshew~~ ~~Bkaben~~ tîk ä kê

Mouse wâb kê nô shgues

Rat wab kê nô shgue

Frog mêk ttâ kô

Crab (crayfish) shä kî

Mud turtle mshi kê

Snapping turtle mshi kê same as above

Clam ε bî sê

File 556

10-- Prairie Potawatomi Words

Water snake mus tâ nô
Black snake mik tê wä kyek kit
Pine snake mnê tô
Rattlesnake shen wên gê

Ant an gue nô
Bee amô
Bumble bee mîsh amô
Butterfly mê mê tkê
Moth tkttê mî mê skê
Caterpillar äm gnê sya ni
Fly ö tkês
Grasshopper gnä gnâ tê
Horse-fly mse säk
Dragonfly pitt tki
Mosquito skê mê.
Wasp tkên wak tê gät änô
Spider ês pî tkê
Wood tick ês kok
Worm mnê kô sê

Oak tree mîsh mesh
Maple sên nâ mesh
Elm ônîb
Basswood wik bê mesh
Ash äîn gnän sêk white ash [Wio tkôk=Black ash]
Poplar mi tis
Birch wîn sâ têk=Black birch
Beech shê mem mesh
Pine shgnäk

11--Prairie Potawatomi Words

Tamarack mon ugan mêsh
Spruce ykă ykŭn tê bê
Hemlock ykŭ ykäk wêah
Hickory mtê gnä bâk

Tree trunk
Leaves têk bê guen
Tree roots mtêk wttêbs ken
Stump ykĭshk nêk tô
Nuts Bkä nên
Flowers wä wäs kô nê dô yên.

Strawberry Ia mê nên
Blackberry ykê tem nêk
Blueberry min nên
Raspberry mako mnêk
Bearberry nîbs mê nên
Cranberrry pok mê nên
Choke cherry sês wem nên
Black cherry kiŭ shkwĕb yew nên
Goose berry pishk mê nên
Wild Plum pok mä yêk
Crabapples mshinn nc sêk
Wild grape Bkott sĭw nwĕn

Corn mondâ nûn
Beans kô thê sêk
Pumpkin wâb kon
Squash wîn bê dô

7ib556

12-- Prairie Potawatomi Words

Muskmelon mê mî shî
Watermelon Eskk tê mô
Wild onion Bkoll shkä Kwêsh
Wild potato Bkoll pên yêk

Trail mye wèa
Indian nêsh nâ bê
Doll nî ~~ftâ~~ kô
Groud-rattle shî shî quen
Song ngêm wên
Dance nînn è tî wên
Horse nêk tô shä
Copper magua bêk
Lead msa bêk
Silver wâb shkä bkêk

Lacrosse stick Bâk shon nât
" ball Bkwa Kwêt
Yarn sash Sê, bâb, shken o tês
Feathers mîk nêk
Case for eagle feathers mîk nê mkek Kuo
Yarn bag sê bâb, Kshkib tâ gên
Drum tê wêhgên
Dice Game êek Kwse Kêy wât
Rattle Shen wê gên
Silver medal wâb shkä bêk, skäk owên
Snow shoes âk mêk
Wooden spoon nîlêk âm guên
Cradle board Skob nâw sô wên

File 556

13-- Prairie Potawatomi Words

Flute mtêk, mô tâk thê ken

Awl case mtcos, mkê kos

Bread Bkwe shken

Work bag (skin) Diy shkem atê

Roach M nî tô sê

Ice arrow mkon. wîb

Snow snake Sosh mon.

Tomahawk Bkwäk to Bkêm agân

Rain Kmo wên

Snow kon

Wind no tên

Hail msêk nâw

Rainbow ngua kên

Sleet mkom mîn hyê sâk

Spring Tkêpe

Creek Sîb bi wês

River Sîb bî wê

Lake mbês

Marsh wäb shki kê

Woods mtêk gnak kik

Prairie mshko têk

Meadow mshko têk. same as above

Hill Kwê ti kê

Mountain Wtow

Ravine wan kwa kê

East ineth wâ bêk

File 556

14-- Prairie Potawatomi Words

West ta pkeik môk
North wêtt kshên yâk
South wêtt kshätêk
Sky kîshik
Earth ydê

Medicine Lodge mtêw kän
Spirit stone tti kâ bew. sên

Daniel D. Shelpard
1929

Wis
MSS
HB
Box 1

POTAWATOMI WORDS

Clam shell Ob-bĕ-sĕ, Kĕ-näk. (Or. Aüb-bĕh-sĕa, kĕ-näk)
Crab Shĕ-kĕ. (or, Shäw-kĕĕ).
Snail Bgĕm-squöt-sĕ. (or Pĕ-yäm-squäwt-sĕĕ).
Smoke Bĕ-guĕ-nĕg. (Or. Päh-gaäh-näg).
Cloud Nĕ-guĕn-kök. (or. Näh-guähn-koke).
Star Nĕ-göe. (or. nee-goës).
Ford Ettĕ-tĕ-köm-nĕke, (or Ek-chĕ-teĕ-cöm-neëk).
Pebble Bĕsh-tĕs.
Fairy (Little Indians) Bä-ĕse. (or. Päw-eaee).
Giant Aŭ-mö-wĕh. (or. On-mö-wäh)
Witch miŭ-dö-sĕt. (or mĕn-döw-sĕt)
Medicine man M-dŭw-ne ne. (or. Mĕ-däw, neenah)
Sparks Zuësh-guĕk-nĕ, (or Zuäsh-guäk-näh),
Chicken Bĕ-kö-ĕ-guöh. (or, bĕ-kö-äh-kwä).
Cane Ob-töw-swĕn. (Or. Aüb-two-wĭn)
Waterfall Kĕsh-ktte-swĕn. (Or. Keesh-Kĕ-chĕ-wĭn).
Rapids Säsh-tto-wĕn. (or. Söesh-chö-wĭn.)
Song Nĕ-köm-wĕn. (nee-cöm-wĭn).
Runner Bĕm-bĕ-täd. (or. Bĕm-beĕ-twäd).
Ball Bgwä-kwöt. (or. Bĕ-guä-guät).
LaCrosse stick Bĕk-shĕ-nĕk. (or. Bäk-shäw-näuk).
Post nteĕk. bĕt-kĕ-sĕk. (or. Mĕ-tuck, bat-keĕ-sĕck).
Circle Wöw-yĕ-yä. (Or. waw-yĕa-yäh).
Cross Yĕsh-tĕ-sĕk. (or. Yäsh-täh-sück).

Potawatomi Names

By Daniel Shepard
Carter, Wis.
Jan. 15, 1932

Sun--Ke-ses

Moon -- ẗbek-keses

Stars -- Ne-gos-sak

Water -- ẗish

Fire -- ẗko-teh

Tree -- ẗ-tuck

River -- ẗebi

Lake -- ẗis

Spring -- ẗe-kob (te-kop)

Hill -- ẗo-ta-ke

Field -- ẗe-te-kon

Man -- neni

Axe -- bkonr-sa-gon

Knife -- ko-man

Dog -- ẗi-mosh

Trail -- myew-wes

Forest -- mte-qera-ke

Spear -- sha-te

Bow -- ẗ-tuck-wab

Arrow -- web

Gun -- bash-ske-gin

Grass -- mesh-kose

Boy -- ke-ka-ba

Girl -- ke-kya-ko

Wigwam -- wa-ka-kne-kon

Kettle -- kuck

Bear -- m-ko

Wolf -- m-weh

Deer -- suk-se

Wild Cat -- ẗ-shaw (p-zow)

Eagle -- ẗ-now (Kē-naūgh)

Hawk -- b-në-sēh

Owl -- ko-ko-o

Crow -- ka-ka-kshe

Canoe -- we-quas,tte-mon

Paddle -- b-we

Fish -- ke-kose

Turtle -- m-she-ka

Necklace -- nob-kom-wa-gon

Shirt -- bab-kow-yan

Pants -- kpo-te

Moccasins -- sey.mkes-nex

Rain -- kmo-won (kme-ya)

Thunder -- Te-que

Maple sugar -- sa-na-mesh,se-ba-kot

Wild rice -- ẗesh-na-ba ẗme-no-min

Woman -- ẗquah

Child -- ẗpe-no-tta

2-- Potawatomi Names -- Daniel Shepard

Thunder bird -- che-quah

Lightning -- wa-was-smok

Snow -- kon (koan)

Hail -- sa-qnan

Wind -- no-tin

(tte is che)

Fic 556

Prairie Potawatomi Words

Collected by Alanson Skinner, 1920-1927

Buffalo-fish	Wiketcä
Yellow cat	Wishû
Channel cat	Mia'näniäle
Sunfish	Mûskii'kwä
Snapping turtle	Meshikäo
Red-horse	Mashwa' skumä

Gull	Kewe'ask^{w}
Goose	N'kä'
Snow goose	Wapani'kä'
Swan	Wapsii'
Crane	Kcîtca'le
Loon	Mak^{w}
Water moccasin	Nano'gê^{a}

Underworld panther (water spirit) Nämpêshik^{w}
Thunderbirds Wämiqoluk or Nêmi'kchûle

Bird	Wishkîno
Raven	Kaka'kia
Bald eagle	Mêgîsi
nest	Osû'saw
Duck hawk	Käkäle
Passenger pigeon	Mimi
mourning dove	Manitu'-mimi
Pileated woodpecker	Mämä
Turkey	Kumä'pinä

Bull (buffalo)	Ka gunishe'
old cow buffalo	'Kewä'mi
Heifer	Kewä'mis
Black dog	Kiteanûm
White dog	Wabanûm
Cur	M'weskû'minä

Eddy	têtê'pitûnq
Falls	hîshkitûnq
Cataract	hîshkitûnqukä
Whirlpool	wa'wiatûn
Sparkling waters	Wastcôên
Bay	wakaiaí
Wet	nûpîóki
Fog	wê'nsi, wîsi^{e}
Cold mist	mîzhîkiíâ
Changing rain	shaíwanên
Rain	shaíwan
Wind	natên
Lightning	wawaí
Bee	mêthikwalää
Thunder	nemkei

Everywhere	nûkemûk
Safely	tapéta
Swarming	mêxkei
Bear potato	mûkopain
Herd or in a herd	penmaí uso
Youth	skînwä
Alone	tcikäo'the
East	kei'wani
Coming	peäwäí
Bad man	mûdji'ninie
Bad woman	mû'dijikwä
Digging	wa'nikä
Barking	mêgîkya

Round bark lodge	kûkeukau
Square bark lodge	onikäleûmûk
log cabin	ätûkäleûmûk
Necklace	skotäo
door	skuátäm
Snake hole	älekû kwänkûk
Buck	iya'lpäo
Doe	aleo'
Porcupine	oleálew
Dog	únämush, anuo'
Rattlesnake	nadowä
Forest rattlesnake	mtûk - ûnnadowä
massasauga or prairie rattler	shishiguä
Black snake	mäkeutä - walpiälegut
Bull snake	shashaguäsa
Lizard	wäleâltä
owl	keo' kûnamux
Horned owl	mitämian wa
Barred "	keokeo'
Screech "	nûkalpênuä
Prairie "	mskeútä keokeo'
White corn	walpäskiqwät, shashakemin (Flour corn)
Flint corn	wätû'ndamin
Speckled "	kälûkiqwat
Yellow "	wäsawiqwat
Red "	mäskiqwat
Sweet "	thikeuê'min ("reminded ear")
Indian tobacco	nên sámau
Sumac leaf smoke	pakwá n
Red willow "	t'kumagênkêu or m'skwalpiômûsh
Tobacco pouch	samau wian or peto'kwagûn
Chief's pipe	aki mâlpwágûn
Catlinite pipe	mûsko'kwagun

Eagle plume	kîno'gân
Deer hair roach	wawiä'pêwan
Otter fur cap	siskowä'pesowûn
Breech cloth	athi'an
Bead belt	m'sokatûles
metal armbands	ato'skinishilp
necklace	nalpka'wagûn
armlets	skitsuäsonule
bracelets	nênäsên
ring	ndupinêteiqwûn
thimble pendants	katukeguaswûn
mirror	wawapûmówûn
Silver brooch, large	skaí'kon
" " , small	skaiko (pl. wasûik)

Horse	näg'taskaí
Canoe, birch	wigwas tci'man
" , cottonwood log	tci'man
saddle	númiaígûn
snowshoes	a'kêmûk
cradle board	'kênaí gûn
quiver	pe'tumwan
reed floor mat	'na'kûn
rush house mat	apûkwe
mortar	po'tahagun
pestle	poxtêskewân
Indian bark bag	säkêpiash kêmut or säkepi'anûsa
woven yarn bag	muskokatiuskêmut
woven cedar bag	skwoakûskimut
water drum	pe'wankuk
tambourine drum	wäshikonäsît
flute	pûlewûn

culture hero is called Wi'säkä